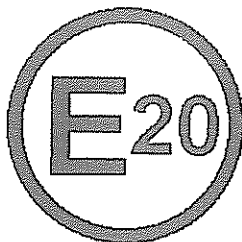


MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu światła cofania na podstawie Regulaminu EKG nr 23.
of a type of reversing lamp pursuant to ECE Regulation No. 23.

Nr homologacji: **009967**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

PROMOT

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

LT-180

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

**Zakłady Osprzętu Samochodowego
PROMOT
ul. Ciepła 34B, PL-15-472 Białystok**

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **nie dotyczy**

5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

09.06.1999

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting
approval tests:

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**

7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:

14.07.1999

8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:

0767/PLE/99

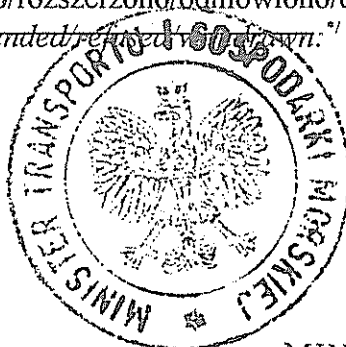
- 9 Skrótowy opis:
Concise description:
 Liczba i kategoria żarówek: **1 × P21W**
Number and category of filament lamp(s):
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of the approval mark: on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

- 12 Homologacji ~~udzielono/rozszerzono/odmówiono/cofnięto:~~ ^{*/}
Approval: ~~granted/extended/refused/withdrawn:~~ ^{/}*

- 13 Miejscowość:
Place: WARSZAWA

- 14 Data:
Date: 28.07.1999

- 15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
 MINISTRA TRANSPORTU
 I GOSPODARKI MORSKIEJ

Jerzy Folga
 WICEDYREKTOR
 Departamentu Transportu Samochodowego

- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

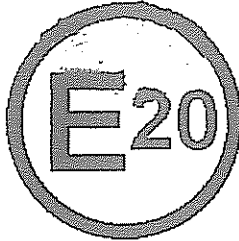
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0767/PLE/99
Test report No:

^{*/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:*/
concerning**/



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIECIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN


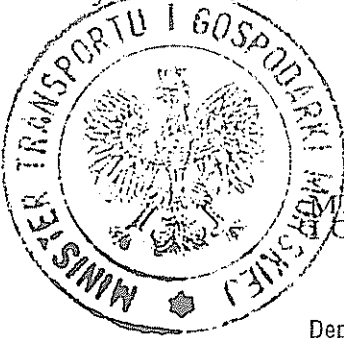
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu światła hamowania na podstawie Regulaminu EKG nr 7.
of a type of stop lamp pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **029967**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia.
Trade name or mark of the device: | PROMOT |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device: | LT-180 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address: | Zakłady Osprzętu Samochodowego
PROMOT
ul. Ciepła 34B, PL-15-47 Białystok |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative: | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on: | 09.06.1999 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych.
Technical service responsible for conducting
approval tests: | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
Date of report issued by that service: | 14.07.1999 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service: | 0767/PLE/99 |
| 9 | Skrótowy opis: **/
Concise description: **/ | |
| | Ze względu na kategorię światła:
By category of lamp: | S1 |
| | Barwa wysyłanego światła:
Colour of light emitted: | czerwona/zółta selektywna/biała */
red/selective yellow/white*/ |

- Liczba i kategoria żarówki:
Number and category of filament lamp(s): 1 × P21W
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: na kloszu
on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie):
Reason(s) for the extension (if applicable): nie dotyczy
N/A
- 12 Homologacji udzielono/rozszerzono/odmówiono/cofnięto:
Approval: granted/extended/refused/withdrawn: ^{*/}
- 13 Miejscowość:
Place: WARSZAWA
- 14 Data:
Date: 28.07.1999
- 15 Podpis:
Signature:

- 
- Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU
I GOSPODARKI MORSKIEJ
Jerzy Folga
WICEDYREKTOR
Departamentu Transportu Samochodowego
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0767/PL.E/99
Test report No:

*/

Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

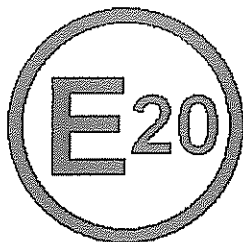
**/

W przypadku źródeł z niewymienialnym źródłem światła podać ich liczbę i całkowitą moc.
For lamps with non-replaceable light sources indicate the number and the total wattage of the light sources

MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chalubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: *
concerning: **



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu światła pozycyjnego tylnego na podstawie Regulaminu EKG nr 7.
of a type of rear position lamp pursuant to ECE Regulation No. 7.



Nr homologacji: 029967

Nr rozszerzenia: -

Approval No.:

Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device: | PROMOT |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device: | LT-180 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address: | Zakłady Osprzętu Samochodowego
PROMOT
ul. Ciepła 34B, PL-15-472 Białystok |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative: | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on: | 09.06.1999 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting
approval tests: | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
Date of report issued by that service: | 14.07.1999 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service: | 0767/PLE/99 |
| 9 | Skrótowy opis: **
Concise description: ** | |
- Ze względu na kategorię światła: R
By category of lamp:

- Barwa wysyłanego światła: *czerwona/żółta selektywna/biała* ^{*/}
Colour of light emitted: red/selective yellow/white ^{*/}
- Liczba i kategoria żarówki: *1 × R5W*
Number and category of filament lamp(s):
- 10 Położenie znaku homologacji: *na kloszu*
Position of approval mark: on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): *nie dotyczy*
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A
- 12 Homologacji udzielono/rozszerzono/odwołano/cofnięto: ^{*/}
*Approval: granted/extended/refused/withdrawn: **granted*** ^{*/}
- 13 Miejscowość: *Warsaw*
Place: WARSAW
- 14 Data: *28.07.1999*
- 15 Podpis:
Signature:

- 
- Z upoważnienia
 MINISTRA TRANSPORTU
 I GOSPODARKI MORSKIEJ
Jerzy Folga
 WICEDYREKTOR
 Departamentu Transportu Samochodowego
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0767/PLE/99
Test report No:

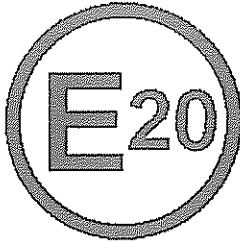
^{*/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

^{**/} W przypadku świateł z niewymienialnym źródłem światła podać ich liczbę i całkowitą moc.
For lamps with non-replaceable light sources indicate the number and the total wattage of the light sources.

MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:*/
concerning:**/



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIECIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN



OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

kierunkowskazu na podstawie Regulaminu EKG nr 6.
of a type of direction indicator pursuant to ECE Regulation No. 6.

Nr homologacji: 019967
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device: | PROMOT |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device: | LT-180 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address: | Zakłady Osprzętu Samochodowego
PROMOT
ul. Ciepła 34B, PL-15-472 Białystok |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative: | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on: | 09.06.1999 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting
approval tests: | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service: | 14.07.1999 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service: | 0767/PLE/99 |
| 9 | Skrótowy opis: **/
Concise description: **/ | |
| | Kategoria: 1, 1a, 2a, 2b, 3, 4, 5, 6
Category: | |
| | Liczba i kategoria żarówek:
Number and category of filament lamp(s): | 1 × P21W |

- 10 Położenie znaku homologacji: *na kloszu*
Position of the approval mark: on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): *nie dotyczy*
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A
- 12 Homologacji ~~udzielono/rozszerzono/odmówiono/cofnięto:~~ ^{*)}
Approval: ~~granted/extended/refused/withdrawn:~~ ^{)}*
- 13 Miejscowość:
Place: WARSZAWA
- 14 Data:
Date: 28.07.1999
- 15 Podpis:
Signature:

- 
- Z upoważnienia
 MINISTRA TRANSPORTU
 I GOSPODARKI MORSKIEJ
Jerzy Polga
 WICEDYREKTOR
 Departamentu Transportu Samochodowego
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0767/PLE/99
Test report No:

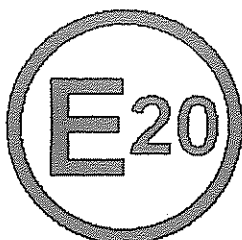
*) Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

**) W przypadku świateł z niewymienialnym źródłem światła podać ich liczbę i całkowitą moc.
For lamps with non-replaceable light sources indicate the number and the total wattage of the light sources

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chalubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED



typu tylnego światła przeciwmgłowego, stosowanego w pojazdach silnikowych i ich przyczepach, na podstawie Regulaminu EKG nr 38.

of a type of rear fog lamp for power-driven vehicles and their trailers pursuant to ECE Regulation No. 38.

Nr homologacji: 009967

Approval No.:

Nr rozszerzenia: -

Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | PROMOT |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | LT-180 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Zakłady Osprzętu Samochodowego
Spółdzielnia Pracy "PROMOT"
ul. Ciepła 34B, 15-472 Białystok, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 07.03.2002 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of test report:</i> | 22.03.2002 |

- 8 Numer protokołu z badań: 1315/PLE/01
Number of test report:
- 9 Skrótowy opis:
Concise description:
- Liczba i kategoria żarówek: 1 × P21W
Number and type(s) of lamp(s):
- 10 Położenie znaku homologacji: na kloszu
Position of approval mark: on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia (ewentualnie): nie dotyczy
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A
- 12 Homologacji: udzielono
Approval: granted

- 13 Miejscowość: PL 00-928 Warszawa
Place:

- 14 Data: 2002-04-17
Date:
- 15 Podpis: Z upoważnienia
 MINISTRA INFRASTRUKTURY
Signature: Mieczysław Muszyński
 Mieczysław Muszyński
 Podsekretarz Stanu



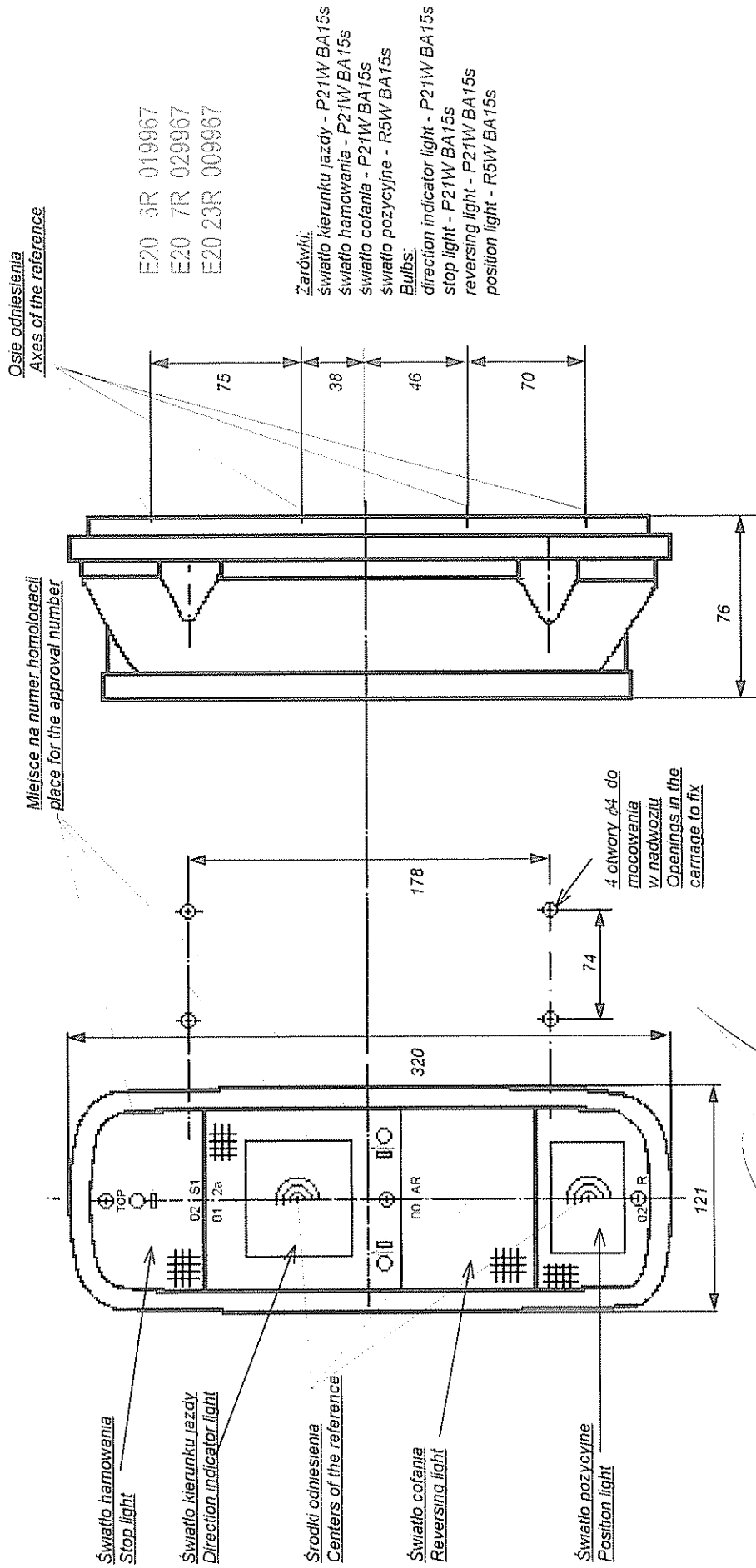
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the administrative service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Protokół z badań homologacyjnych nr: 1315/PLE/01
Test report No:



Zakłady Osprzętu Samochodowego
ul. Ciepła 34B 15-472 Białystok

LAMPA TYLNA ZESPOLONA TYPU LT-180 REAR ASSEMBLY LAMP TYPE LT-180



PREZES ZARZĄDU
inż. Michał Goleńko

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

BIAŁYSTOK 02.06.1999r.

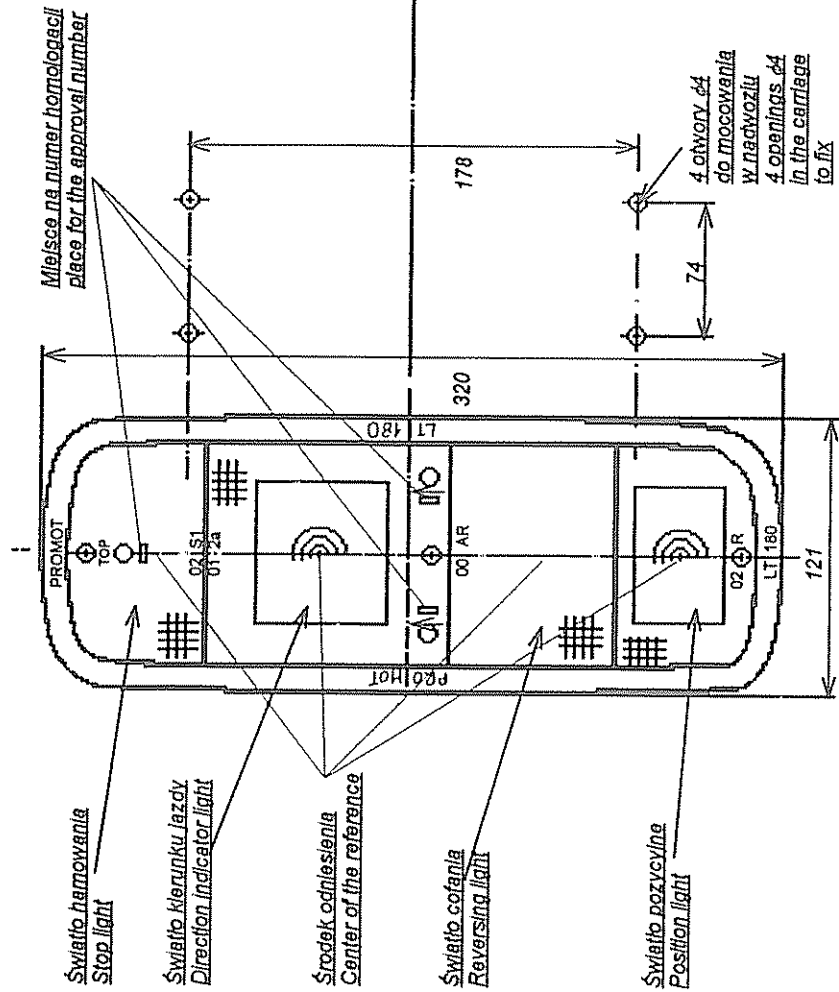


Zakłady Osprzętu Samochodowego
ul. Ciepła 34B 15-472 Białystok

LAMPA TYLNA ZESPOLONA TYPU LT-180

REAR ASSEMBLY LAMP TYPE LT-180

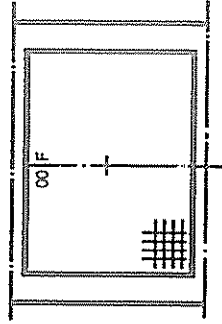
E20 38R 009967



Oś odniesienia
Axes of the reference

Uwaga:
Światła przeciwnie zamiasł światła cofania

Note:
rear fog light interchangeable reversing light



Zarówki:
światło kierunku jazdy - P21W BA15s
światło hamowania - P21W BA15s
światło cofania / przeciwnie - P21W BA15s
światło pozycyjne - R5W BA15s

Bulbs:
direction indicator light - P21W BA15s
stop light - P21W BA15s
reversing / fog light - P21W BA15s
position light - R5W BA15s

Uwaga: Lampy mogą być montowane w pozycji poziomej i pionowej.
Note: The lamps can be installed both horizontally and vertically.

**NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
O ŚWIATŁO TYLNE PRZECIWMGŁOWE
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL EXTENDED AT FOG LIGHT
BIAŁYSTOK 12.11.2001r.**

PEŁNOMOCNIK PREZESA
DS. ZAPEWNIENIA JAKOŚCI
Genowefa Wieremiejewska